

Photo Michaela Meßner



## LA TRADUCTRICE MICHAELA MEßNER EN RÉSIDENCE À LA MAISON DE LA LITTÉRATURE

Du 15 septembre au 15 novembre 2022

Michaela Meßner vit à Munich. Elle traduit depuis trente ans des ouvrages de fiction et de non-fiction du français, de l'anglais et de l'espagnol, contemporains et classiques. En 1992, elle a reçu le prix Raymond Aron pour son projet de traduction de *L'ère du vide. Essais sur l'individualisme contemporain* de Gilles Lipovetsky et, en 2017, la bourse de travail de l'État de Bavière pour la traduction de *Désorientale* de Négar Djavadi.

### Projet de résidence

« Pendant mon séjour à Québec, je travaillerai à différents projets de traduction d'autrices et d'auteurs de la francophonie et participerai au Festival Québec en toutes lettres, une grande opportunité de découvrir des auteurs et autrices. Traduire est une activité très solitaire; les nouvelles expériences et la rencontre de nouvelles voix littéraires permettent de recharger les batteries et de se développer. Cet échange est une occasion unique de s'aventurer en terrain inconnu : découvrir une nouvelle culture est l'une des expériences les plus enrichissantes sur le plan personnel comme professionnel. » *Michaela Meßner*

### La résidence d'écriture

Michaela Meßner est accueillie par la Maison de la littérature dans le cadre du programme d'échanges d'écrivain.e.s et de bédéistes entre le Québec et la Bavière offert par le Conseil des arts et des lettres du Québec et l'Oberpfälzer Künstlerhaus (Allemagne).

Pour plus d'information sur la résidence d'écriture :

<https://www.calq.gouv.qc.ca/aides/echanges-decrivains-bedeistes-quebec-baviere/>

Maison de la littérature  
L'ICQ  
40, rue Saint-Stanislas  
Québec (Québec) G1R 4H1  
Tél. : 418 641-6797, poste 3  
[www.maisondelalitterature.qc.ca](http://www.maisondelalitterature.qc.ca)



Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec